Załącznik nr 10 do Zasad współpracy Województwa Łódzkiego z podległymi placówkami oświatowymi  
w ramach programu „Razem Możemy Więcej  
– Pierwsza Edycja Programu Aktywizacyjnego  
dla Cudzoziemców na lata 2022-2023.”

**UMOWA O USŁUGI ORGANIZACJI KURSU JĘZYKA POLSKIEGO  
DLA CUDZOZIEMCÓW (uczestnik niepełnoletni)**

Umowa zawarta w dniu ……...………....… w Piotrkowie Trybunalskim, pomiędzy Województwem Łódzkim z siedzibą w Łodzi, zwanym w dalszej części umowy Realizatorem projektu, reprezentowanym przez Panią Iwonę Buchalską, dyrektora Centrum Rozwoju Edukacji Województwa Łódzkiego w Piotrkowie Trybunalskim, zwanym w dalszej części umowy Organizatorem kursu

a

Panią/Panem

……………………………………………………………………………………….……………………………

(Imię i nazwisko Rodzica/Opiekuna prawnego/Osoby sprawującej opiekę nad Uczestnikiem niepełnoletnim)

……………………………………………………………………………………………………………………

(PESEL lub nr paszportu Rodzica/Opiekuna prawnego/Osoby sprawującej opiekę nad Uczestnikiem niepełnoletnim)

……………………………………………………………………………………………………………………

(adres zamieszkania Rodzica/Opiekuna prawnego/Osoby sprawującej opiekę nad Uczestnikiem niepełnoletnim)

……………………………………………………………………………………………………………………..

(adres email oraz numer telefonu komórkowego Rodzica/Opiekuna prawnego/Osoby sprawującej opiekę nad Uczestnikiem niepełnoletnim)

reprezentującą/-ym Uczestnika niepełnoletniego:

……………………………………………………………………………………….……………………………

(Imię i nazwisko niepełnoletniego Uczestnika kursu)

……………………………………………………………………………………….……………………………

(PESEL lub nr paszportu niepełnoletniego Uczestnika kursu)

……………………………………………………………………………………………………………………

(adres zamieszkania niepełnoletniego Uczestnika kursu)

zwaną/ym w dalszej części umowy Rodzicem/opiekunem prawnym/osobą sprawującą opiekę  
nad Uczestnikiem,

o następującej treści:

**§ 1. Zasady ogólne**

1. Umowa określa warunki organizacji kursu języka polskiego dla cudzoziemców realizowanego  
   przez Organizatora kursu.
2. Umowa wprowadza następujące pojęcia:
3. Realizator projektu – Województwo łódzkie, reprezentowane przez Zarząd Województwa Łódzkiego;
4. Organizator kursu – Centrum Rozwoju Edukacji Województwa Łódzkiego w Piotrkowie Trybunalskim;
5. Uczestnik – osoba niepełnoletnia, reprezentowana przez Rodzica/Opiekuna prawnego/Osobę sprawującą opiekę, zakwalifikowana do wzięcia udziału w kursie języka polskiego  
   dla cudzoziemców;
6. Kurs – prowadzone przez Organizatora kursu zajęcia z języka polskiego, zgodnie z Programem  
   i Harmonogramem, dostępnymi w sekretariacie Organizatora kursu; przeznaczony  
   dla cudzoziemców, zajęcia odbywają się w siedzibie Organizatora kursu.
7. Strona internetowa – strona Organizatora kursu dostępna pod adresem: www.crepiotrkow.edu.pl
8. Umowa – niniejszy dokument.
9. Rodzic/Opiekun prawny/Osoba sprawująca opiekę nad Uczestnikiem oświadcza, że zapoznał się  
   z Regulaminem kursu języka polskiego dla cudzoziemców.
10. Rodzic/Opiekun prawny/Osoba sprawująca opiekę nad Uczestnikiem deklaruje udział Uczestnika  
    w kursie języka polskiego dla cudzoziemców - 80 godzin lekcyjnych, nie mniej niż 6 godzin lekcyjnych tygodniowo, w trybie dziennym, stacjonarnym lub zaocznym.\*
11. Kurs będzie odbywał się zgodnie z Programem i Harmonogramem dostępnym w sekretariacie, znajdującym się w siedzibie Organizatora kursu i/lub na stronie internetowej Organizatora kursu.
12. W ramach realizacji kursu, Organizator kursu zapewnia Uczestnikom, środki dydaktyczne, wyżywienie podczas zajęć, ubezpieczenie NW Uczestników kursu, środki czystości i w razie potrzeby środki ochrony osobistej oraz na wniosek - dofinansowanie na transport i dojazd w formie: …………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………\*\*
13. Organizator kursu zastrzega sobie prawo do odwołania kursu z przyczyn od niego niezależnych.

**§ 2. Finansowanie**

1. Kurs finansowany jest ze środków rezerwy Funduszu Pracy, których dysponentem jest Minister Rodziny i Polityki Społecznej.
2. Rodzic/Opiekun prawny/Osoba sprawująca opiekę nad Uczestnikiem nie ponosi żadnych opłat  
   z tytułu udziału w kursie.
3. Potwierdzeniem zakwalifikowania na kurs jest:

a) otrzymanie informacji potwierdzającej zakwalifikowanie na kurs na podany w zgłoszeniu adres mailowy

i/lub

b) podpisana Umowa o usługi organizacji kursu języka polskiego dla cudzoziemców.

**§ 3. Organizacja zajęć**

1. Organizator kursu realizuje kurs języka polskiego dla cudzoziemców w miejscach i terminach podanych na Stronie internetowej oraz w Harmonogramie.
2. Po zakończeniu kursu Uczestnik, który uczestniczył w co najmniej 80% zajęć, otrzyma Zaświadczenie o ukończeniu kursu języka polskiego dla cudzoziemców.
3. Obecność na zajęciach, odbiór dokumentów oraz ekwiwalentów określonych w § 3 pkt. 7 Regulaminu kursu języka polskiego dla cudzoziemców Uczestnik potwierdza własnoręcznym podpisem.
4. W szczególnych sytuacjach Organizator kursu zastrzega sobie możliwość zmiany miejsca i terminu zajęć, o czym Rodzic/Opiekun prawny/Osoba sprawująca opiekę nad Uczestnikiem zostanie poinformowany.
5. Organizator kursu zapewnia, że zajęcia realizowane są zgodnie z zasadami BHP.  
   Przed rozpoczęciem zajęć Uczestnicy zostaną zapoznani z obowiązującymi zasadami.

**§ 4. Odpowiedzialność Organizatora kursu**

1. Organizator kursu ponosi odpowiedzialność wyłącznie za szkody Uczestników powstałe z winy Organizatora kursu. Odpowiedzialność ta ograniczona jest do czasu trwania zajęć podczas kursu.
2. Organizator kursu nie ponosi odpowiedzialności za utracone w czasie kursu mienie, dlatego posiadanie przez Uczestników wartościowych przedmiotów odbywa się wyłącznie  
   na ich odpowiedzialność.
3. Uczestnik ponosi odpowiedzialność za szkodę wyrządzoną ze swojej winy Organizatorowi kursu, innemu Uczestnikowi lub osobie trzeciej.
4. Organizator kursu nie odpowiada za niedogodności zaistniałe w trakcie trwania kursu, które powstały wskutek działania przyczyn od niego niezależnych, tj. warunki atmosferyczne, decyzje państwowe, strajki oraz inne siły.

**§ 5. Czas trwania umowy**

1. Umowa zostaje zawarta pomiędzy Województwem Łódzkim a Rodzicem/Opiekunem prawnym/Osobą sprawującą opiekę nad Uczestnikiem na czas trwania kursu, o którym mowa  
   w § 1 ust. 2 pkt. d.

\*niepotrzebne skreślić

\*\* gotówka, przelew na rachunek bankowy, bilety komunikacji publicznej, itp.

1. Niepodpisanie przez Rodzica/Opiekuna prawnego/Osobę sprawującą opiekę nad Uczestnikiem umowy jest jednoznaczne z rezygnacją Uczestnika z kursu.

**§ 6. Ochrona danych osobowych**

Na podstawie art. 13 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679  
z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (dalej zwane „RODO”):

1. Administratorem Pani/Pana danych jest Zarząd Województwa Łódzkiego z siedzibą w Łodzi  
   90-051, al. Piłsudskiego 8, będący Realizatorem projektu pn. „Razem Możemy Więcej  
   – Pierwsza Edycja Programu dla Cudzoziemców na lata 2022-2023”.
2. Administrator powołał Inspektora Ochrony Danych, z którym można się skontaktować pisząc  
   na adres siedziby Administratora lub adres e-mail: [iod@lodzkie.pl](mailto:iod@lodzkie.pl)
3. Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą w celu realizacji zadania w interesie publicznym,  
   tj. integracji i aktywności społecznej oraz realizacji postanowień umowy zawartej pomiędzy Dysponentem Środków a Realizatorem, tj. realizacja kursu, rekrutacja uczestników, kontrola, sprawozdawczość, statystka, ewaluacja projektu, na podstawie:

* art. 6 ust. 1 lit e) RODO w związku z ustawą z dnia 20 kwietnia 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy;
* art. 6 ust. 1 lit. b) RODO, tj. w celu zawarcia i realizacji umowy;

1. Odbiorcami/kategoriami odbiorców Pani/Pana danych osobowych będą:

* ………………………………………………………..

*(pieczątka Organizatora kursu)*

Ministerstwo Rodziny i Polityki Społecznej,

banki obsługujące budżet placówek oświatowych podległych Województwu Łódzkiemu

dostawcy systemów informatycznych i usług IT,

* podmioty uprawnione do otrzymania danych na podstawie przepisów prawa,
* operatorzy pocztowi i kurierscy dostarczający korespondencję,
* wnioskujący o udzielenie informacji publicznej lub informacji sektora publicznego  
  w celu ponownego wykorzystania wyłącznie w zakresie i przedmiocie, w jakim obowiązek udzielenia takiej informacji przewidują właściwe przepisy prawa.

1. Dane będą przechowywane przez okres przez okres 5 lat, licząc od początku roku następującego po roku, w którym nastąpiło zakończenie realizacji projektu.
2. Posiada Pani/Pan prawo do żądania dostępu do swoich danych osobowych, prawo  
   ich sprostowania, a także usunięcia lub ograniczenia przetwarzania, jeśli wystąpią przesłanki wymienione w art. 17 i 18 RODO.
3. Posiada Pani/Pan prawo do wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania danych osobowych  
   w zakresie danych przetwarzanych na podstawie art. 6 ust. 1 lit. e) RODO.
4. Posiada Pani/Pan prawo wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych,  
   gdy uzna Pani/Pan, iż przetwarzanie danych narusza przepisy RODO.
5. Podanie danych jest dobrowolne, jednak niezbędne do zawarcia i realizacji umowy. Niepodanie danych uniemożliwi zawarcie i realizację Umowy o usługi organizacji kursu języka polskiego  
   dla cudzoziemców w ramach programu „Razem Możemy Więcej – Pierwsza Edycja Programu Aktywizacyjnego dla Cudzoziemców na lata 2022-2023.”

**§ 7. Postanowienia końcowe**

1. Rodzic/Opiekun prawny/Osoba sprawująca opiekę nad Uczestnikiem ma prawo wniesienia reklamacji. Reklamacja powinna być złożona w formie pisemnej do 14 dni kalendarzowych  
   po zakończeniu kursu w sekretariacie Organizatora kursu. Organizator kursu ma obowiązek udzielić odpowiedzi na reklamację w terminie 14 dni kalendarzowych od dnia jej otrzymania.
2. W sprawach nieuregulowanych będą miały zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.
3. W przypadku ewentualnego sporu, strony podejmą próbę polubownego rozwiązania sporu,  
   w innym przypadku sprawa będzie rozpoznawana przez sąd właściwy dla Organizatora kursu.
4. Umowa została sporządzona w trzech jednakowych egzemplarzach, po jednym dla: Uczestnika kursu, Organizatora kursu oraz Realizatora projektu.

|  |  |
| --- | --- |
| …………………………………………….  Czytelny podpis Rodzica/Opiekuna prawnego/Osoby sprawującej opiekę nad Uczestnikiem | ………………………………………..  Podpis i pieczątka osoby upoważnionej do reprezentowania Województwa Łódzkiego |